

PEOPLE'S DAILY OVERSEAS EDITION





地址:中国北京金台西路2号(2 Jin Tai Xi Lu Beijing, China) 邮编: 100733 国内代号: 1-96 国外代号: D797 海外印点:东京、旧金山、纽约、巴黎、多伦多、墨尔本、雅加达、泗水、首尔



2016年1月5日 星期二 乙未年十一月廿六

今日8版 第9606号 人民日报社出版

编辑部邮箱: peoplehwb@VIP.163.com

务会议,均把简政放权作为首要议题。国务院用一系 列行动证明了简政放权的决心: 2013年5月, 国务院 取消和下放行政审批项目117项;2014年2月,国务院 再取消和下放64项行政审批项目和18个子项;2015年 3月,国务院决定取消和下放90项行政审批项目…… 地方政府也随即跟进,大刀阔斧推进简政放权。

政府还充分利用"互联网+"等手段实现审批便利 化。2015年2月,国务院发布通知,要求各部委及国 务院直属机构全面实行"一个窗口"受理,推行网上 集中预受理和预审查。"无论是简化审批制度还是'一 个窗口'办公,行政审批制度改革最大的亮点就是老 百姓切实受惠。"胡建淼在接受本报采访时说。

简政放权还有另一利器——"三张清单"("权力清 单""责任清单"和"负面清单")。《纲要》也为各级政府公 布权力清单规定了时间表:省级政府2015年年底前、市 县两级政府2016年年底前基本完成政府工作部门、依法 承担行政职能的事业单位权力清单的公布工作。

#### 依法行政能力提升

在江苏省海门市, 市政府的重大决策, 必须听取 法制办意见并存档;在四川,领导干部年终不仅述 职、述廉,还要述法……依法行政关乎法治政府的理 念与规划能否落地,十八大以来,许多地方通过抓 "关键少数"推动依法行政。

"《纲要》把党政主要负责人确定为履行推进法 治建设第一责任人,将建设法治政府摆在工作全局的 重要位置。"胡建淼说。

十八大以来,各级行政机关健全决策机制,规范 决策程序, 界定行政执法职权, 规范行政裁量权, 创 新行政执法理念和执法方式。

关于推进依法行政,《纲要》还提出了十分细致的 措施: 国务院各部门、县级以上地方各级政府每年至 少举办一期领导干部法治专题培训班, 地方各级政府 领导班子每年应当举办两期以上法治专题讲座。

#### 习近平任免驻外大使

新华社北京1月4日电 中华人民共和国主席习近平根据全 国人民代表大会常务委员会的决定任免下列驻外大使:

免去高育生的中华人民共和国驻约旦哈希姆王国特命全权 大使职务;

任命潘伟芳为中华人民共和国驻约旦哈希姆王国特命全权

### 张德江与加拿大参议长会谈

据新华社北京1月4日电(记者白洁)全国人大常委会委员 长张德江4日在人民大会堂与加拿大参议长富里举行会谈。

张德江对富里在新年伊始来访表示欢迎,希望此访将为促 进中加关系发展、加强两国立法机关友好合作开个好头。

张德江说,中国全国人大重视发展与加拿大议会的友好往 来,愿进一步加强交流合作,推动合作向更深层次、更高水平 拓展。一是加强沟通,增进相互了解。二是促进合作,推动共

张德江说,两国立法机关应加强法治领域的交流合作,支 持两国政府在反腐败、追逃追赃方面的合作,不断完善相关双 边合作协定和条约。

#### 中共中央印发《条例》 加强和改进地方党委工作

据新华社北京1月4日电 近日,中共中央印发了《中国共 产党地方委员会工作条例》(以下简称《条例》),并发出通 知,要求各地区各部门认真遵照执行。

通知强调,《条例》深入贯彻党的十八大和十八届三中。 四中、五中全会精神,坚持问题导向和改革精神,突出地方 党委全面从严治党政治责任, 健全地方党委发挥领导核心作 用的制度基础,完善地方党委运行机制,是新形势下做好地 方党委工作的基本遵循。《条例》的制定和实施,对进一步加 强和改进地方党委工作,提高党的执政能力和领导水平,具 有十分重要的意义。

#### 国办印发《意见》 推进农村一二三产业融合发展

据新华社北京1月4日电 国务院办公厅日前印发《关于 推进农村一二三产业融合发展的指导意见》(以下简称《意 见》)。《意见》提出,推进农村一二三产业融合发展,是拓 宽农民增收渠道、构建现代农业产业体系的重要举措,是加 快转变农业发展方式、探索中国特色农业现代化道路的必然

《意见》强调,到2020年,农村产业融合发展总体水平明显 提升,产业链条完整、功能多样、业态丰富、利益联结紧密、 产城融合更加协调的新格局基本形成,农业竞争力明显提高, 农民收入持续增加,农村活力显著增强。

即将进入2016年之际,中国国家主席习近 平在新年贺词中真诚祝愿,希望国际社会"共同 构建各国人民共有共享的人类命运共同体"。

"人类命运共同体"这一理念并非首次 出现。2012年中共十八大就明确提出,"要 倡导人类命运共同体意识"。中国新一届领 导集体履新后,构建人类命运共同体逐渐成 为中国外交在国际舞台上的一面重要旗帜。

"人类命运共同体"是中国对世界格局 主动进行的议程设置,这一理念进一步回答 了中国追求建设一个什么样的世界。中国认 为,和平、发展、合作、共赢的时代潮流更 加强劲, 国际力量对比继续朝着有利于世界 和平与发展的方向发展。世界多极化、经济

中国积极与其他国家进行政策沟通,寻找 各方利益的"最大公约数"。中国广交朋友,形成 遍布全球的伙伴关系网络。中国秉持正义,推动 国际关系向更加公正合理的方向发展

中国在追求本国利益的同时兼顾他国合 理关切,在谋求本国发展过程中促进各国共 同发展。中国提出"一带一路"倡议,与沿 线国家不断推进发展战略对接,已同20多个 国家签署相关合作协议。中国筹建"亚投 行",为国际经济治理体系和亚太地区经济 发展注入新鲜血液。中国促进区域经济一体 化,构建开放、融合、普惠的亚太大市场, 启动并推进亚太自贸区进程。同时,中国倡 导同舟共济, 权责共担。中国反对保护主义

## 命运共同体" 树起一面旗

全球化、文化多样化、社会信息化持续推 进,世界各国将成为利益更加交融的命运共 同体, 也面临更加纷繁复杂的全球性挑战。 因此,冷战思维与零和博弈已过时,合作共 赢才是各国相处的合理选择。

基于上述判断,中国为打造人类命运共 同体提出了"五位一体"的总路径和总布局: 倡导建立平等相待、互商互谅的伙伴关系;营 造公道正义、共建共享的安全格局;谋求开放 创新、包容互惠的发展前景;促进和而不同、 兼收并蓄的文明交流;构筑尊崇自然、绿色发 展的生态体系。很明显,中国的外交理论创新 日益成熟,且更具有全球视野。

中国正致力于推动构建人类命运共同 体。从博鳌亚洲论坛到联合国系列峰会, 习 近平主席以人类命运共同体为主题发表重要 演讲,全面系统阐述这一重大主张,受到国 际社会尤其是广大发展中国家的普遍肯定和 欢迎。

行为,要求各国开放合作,避免损人利己、 以邻为壑。

中国在维护自身安全的同时兼顾共同安 全。中国坚持共同、综合、合作、可持续的 安全观, 践行共同的安全理念, 加强与其他 国家的安全交流与合作, 主动参与区域和次 区域安全合作, 共维稳定、共筑安全。

迈入2016年,中国进入"十三五"规划 开局之年, 也开始了中国特色大国外交的拓 展之年。中国将进一步引领国际秩序演变方 向,构建世界融合发展的大格局。

(作者为中国国际问题研究院国际战略 研究所副所长)



本栏目主持人: 陈振凯



1月4日,2016第八届国际大学生雪雕大赛在哈尔滨工程大学拉开帷幕。来自美国、德国、 所国内高校的64件作品脱颖而出,进入决赛。作为国际唯一的大学生雪雕比赛,大赛总用雪量近2000立方米,是世界上 规模最大的大学生雪雕群雕世界纪录保持者。 **袁泉** 唐晓伟摄影报道

机制

09:30

10:30

# 2016年首个交易

据新华社上海1月4日电(记者 同时,两市再现"千股跌停" 潘清) 2016年首个交易日,熔断机制 由于当日交易提前结束,两市成 刚刚正式实施就对A股形成严峻考 交分别为 2409 亿元和 3553 亿元,总 验。作为熔断机制的基准指数,沪深 量接近6000亿元。 300指数先后触发5%和7%的熔断阈

值,股票现货和股指期货市场于当天

13时33分暂停全天交易。指数熔断的

两市B股也同步大幅下挫。上证 B指大跌 6.82% 至 397.33 点, 深证 B 指大跌 5.42%至 1238.44点。



11:30/13:00

14:00

15:00

【链接】2015年12月4日沪深证券交易所、 中国金融期货交易所发布指数熔断相关规定, 选取沪深300指数作为基准指数,在当日下跌 5%时暂停交易15分钟,下跌7%时暂停全天交